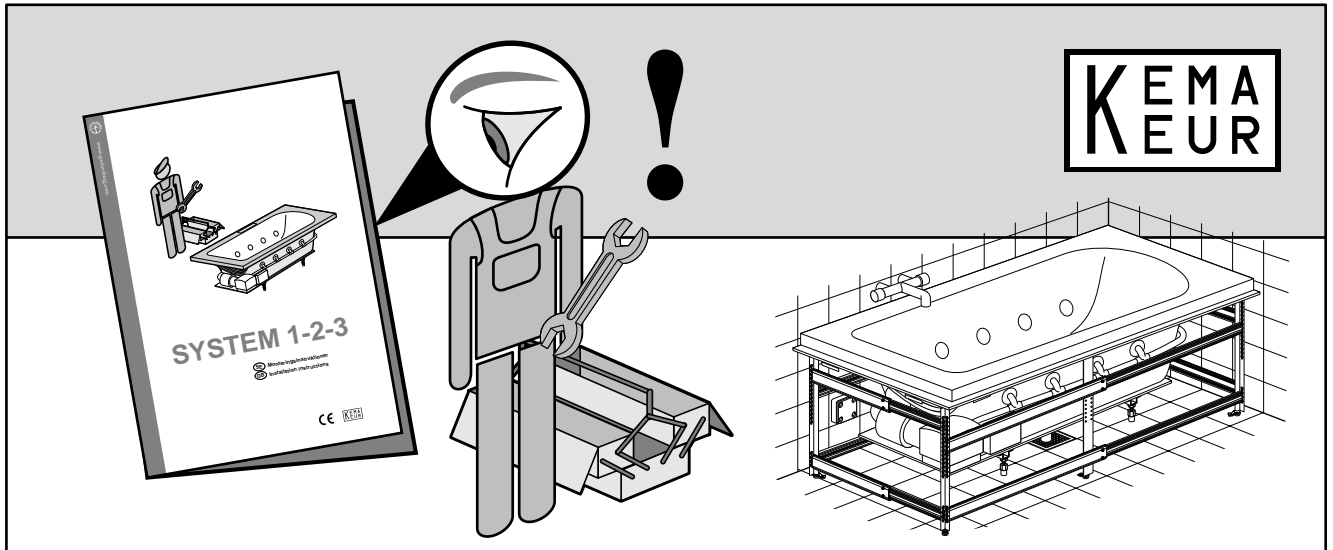


SYSTEM 1-2-3

SE Användning • Underhåll

GB Use • Maintenance

SYSTEM 1-2-3



SE

Viktigt:
Varning:

- Massagesystemet är inte avsett att användas av personer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller brist på erfarenhet eller kunskap, om de inte står under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet eller har fått instruktioner av en sådan person hur massagesystemet ska användas.
- Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med massagebadkaret.
- Små barn ska inte använda massagebadkar utan uppsikt av vuxna.
- Personer med svårigheter att gå eller något annat handikapp ska vara speciellt försiktiga när de kliver i och ur badkaret.
- Får justeras (repareras) endast av installatörer som för behöriga myndigheter kan uppvisa kunskaper och färdigheter i tillämpning av nationella säkerhetsföreskrifter som gäller för elektricitet och vatten/avlopp.
- Installatören och massagebadkarets första ägare ska hålla instruktionerna tillgängliga för efterföljande ägare och användare. Vi översänder gärna den senaste dokumentationen om du flyttar.
- Massagebadkar är utrustade med ett speciellt lock över avloppet (skyddslock). Om öppningarna i skyddslocket täcks för under användning, t.ex. genom smuts eller för att du sitter på locket, stängs vattencirkulationen av. I ett sådant fall bör du stänga av badkaret under en minut och därefter rengöra avloppet om så behövs. Sätt sedan badkaret i drift på nytt.

Varning:



- En säker användning av systemet är inte säkerställt om skyddslocket är löst, saknas eller är defekt.
- Om skyddslocket är skadat eller defekt, låt en fackman byta det.

Alla funktioner är inte standard på alla badkar.
För elektriska data se märkskylten på manöverpanel.

GB

Important:
Warning:

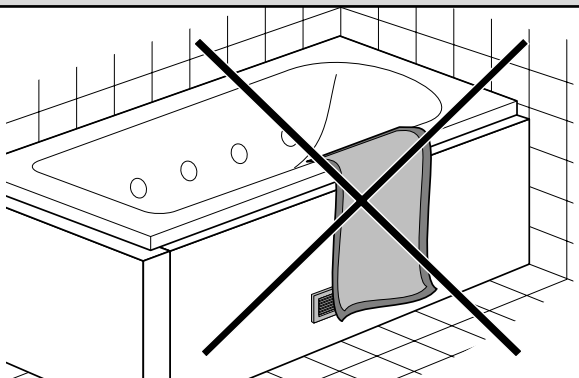
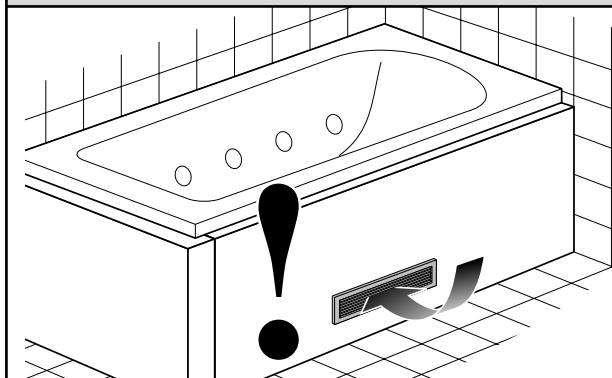
- This unit is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Young children should not use the whirlpool bath without supervision.
- People who have difficulty with walking or have another handicap must be extra careful when getting in and out the bath.
- To be adjusted (repaired) only by installers who can demonstrate to the appropriate authorities awareness and competence in the application of National Regulatory for safety, i.e. electrical and water supply/disposal.
- The installer and first owner of the whirlpool bath or system must make the instructions available to subsequent owners and users. We will be pleased to send you our latest documentation if you move.
- System baths are equipped with a specially protective drain cover (Safety Cover). If the openings in the drain cover close up during use, e.g., through dirt or because you are sitting on it, water circulation is deactivated. In this case you should switch off the bath for 1 minute and, if necessary, clean the drain. Then set the bath into operation again.

Warning:



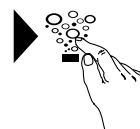
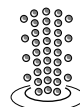
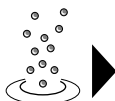
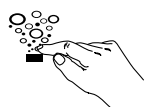
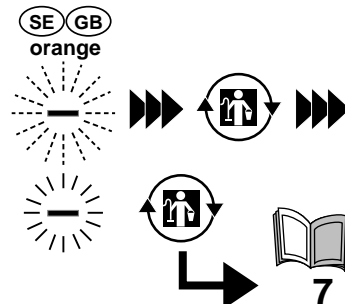
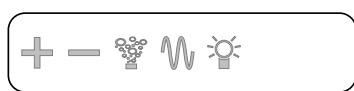
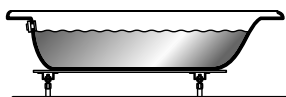
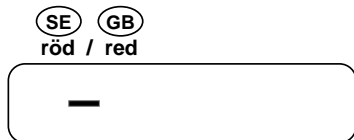
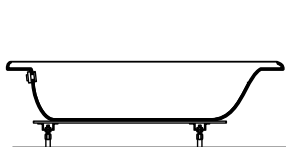
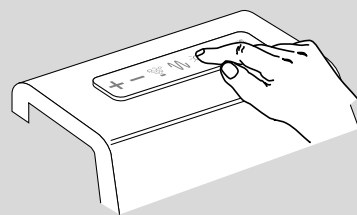
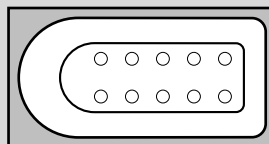
- Safe use of the system is not assured if the safety cover is loose, missing, or defective.
- Should the safety cover be damaged or defective, have it replaced by a skilled person.

Some features do not come as standard on all bathtubs.
For electrical ratings see the marking plate on the control box.

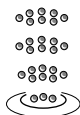


SYSTEM 1-2-3

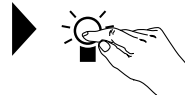
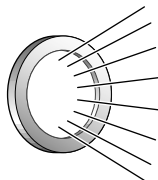
SYSTEM 1



0



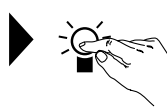
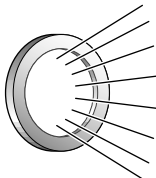
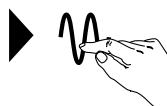
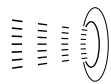
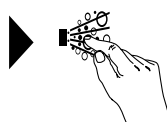
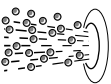
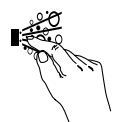
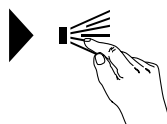
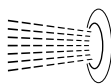
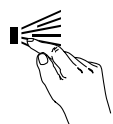
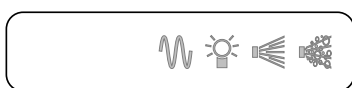
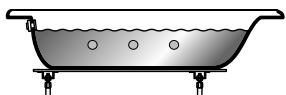
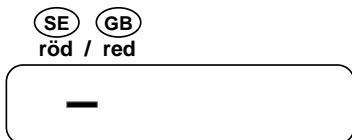
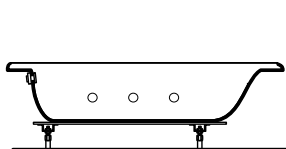
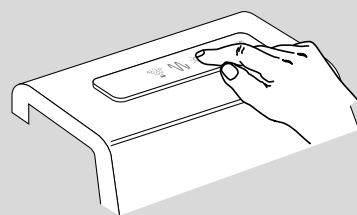
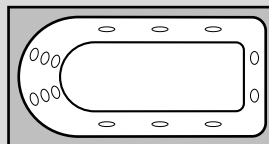
0



0

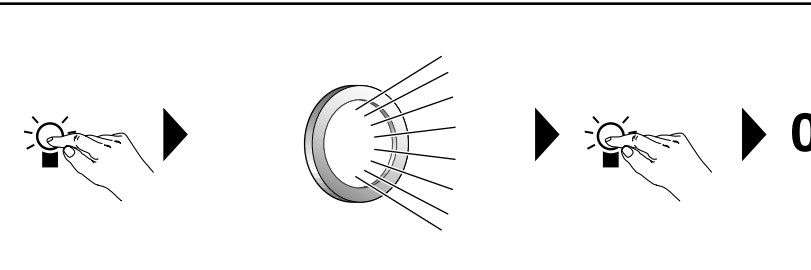
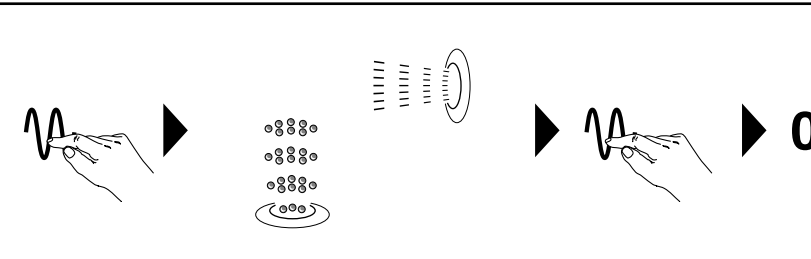
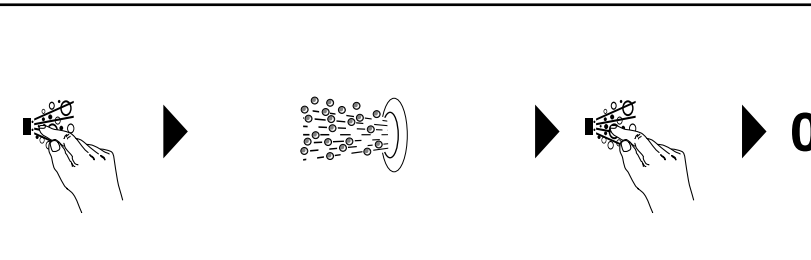
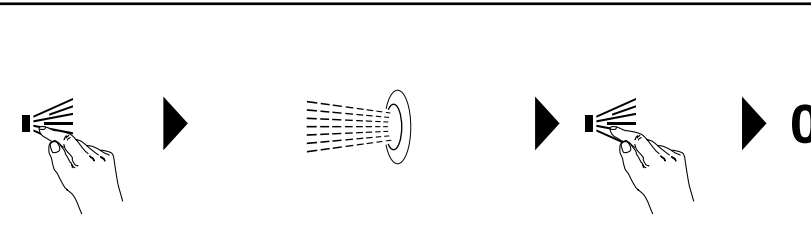
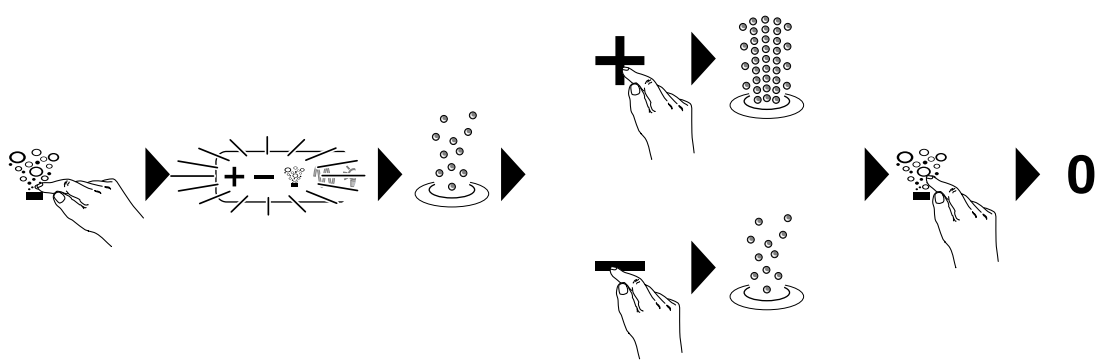
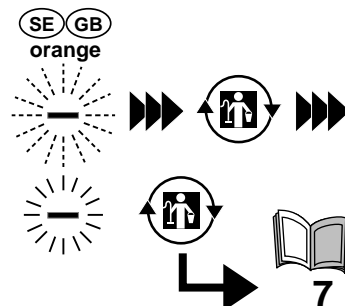
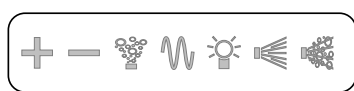
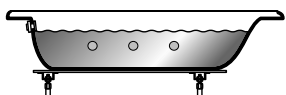
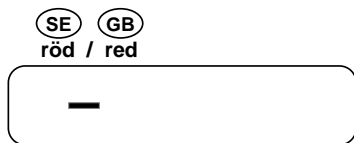
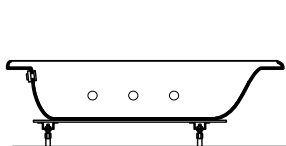
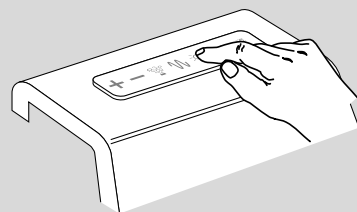
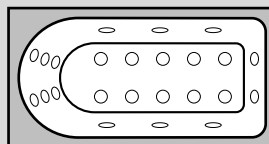
SYSTEM 1-2-3

SYSTEM 2

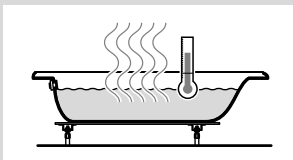


SYSTEM 1-2-3

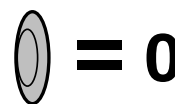
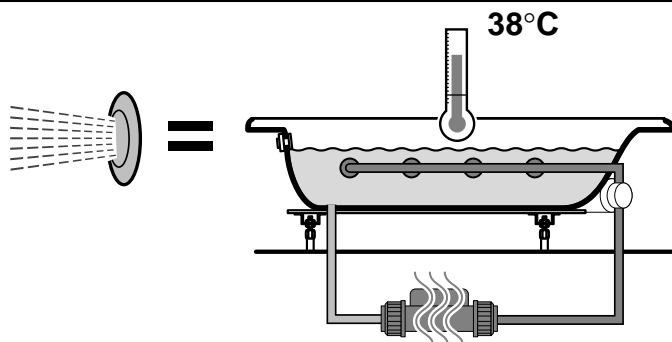
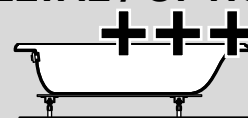
SYSTEM 3



SYSTEM 1-2-3



TILLVAL / OPTION



SE

Uppvärmning (tillval)

Värmeelement installeras i massagesystemet i första hand för att kompensera för den temperaturförlust som sker i badkaret.

Värmen kopplas av och på automatiskt när vattenmassagen till- resp. frånkopplas.

Temperaturen på badvattnet regleras konstant till ca 38 °C med hjälp av en termostat.

Använd inte salt, och använd inte heller klor. Undvik också att badvattnet blir alltför smutsigt eftersom det då kan uppstå problem i värmesystemet.

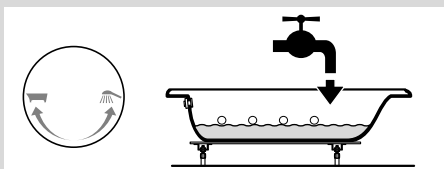
GB

Heating system (option)

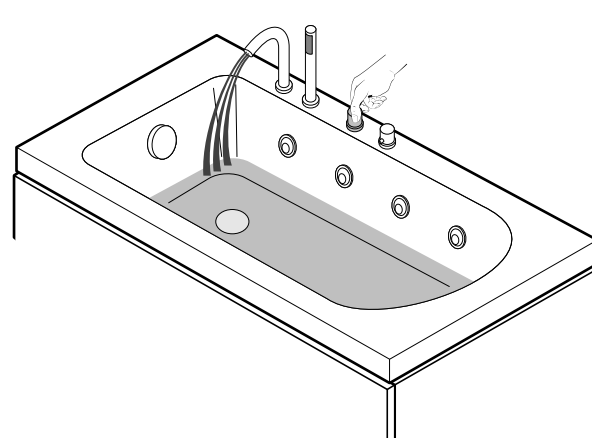
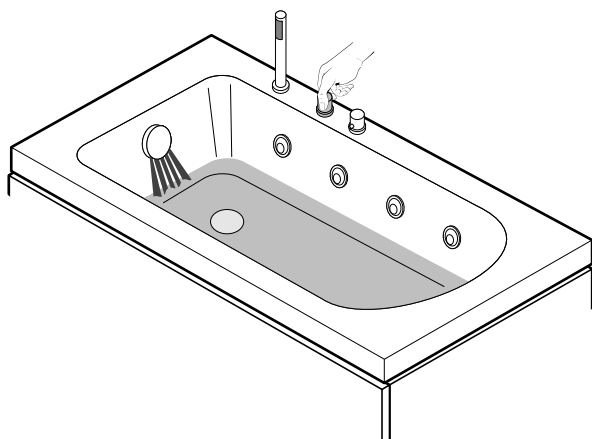
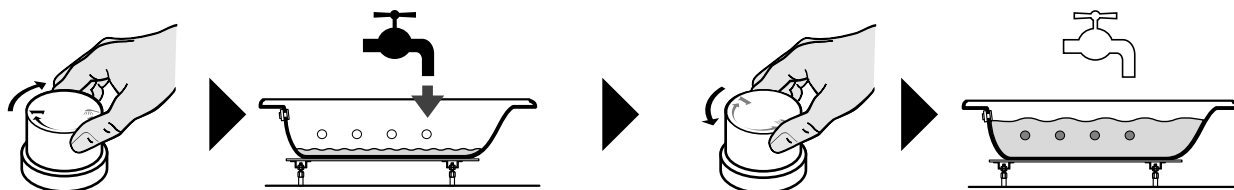
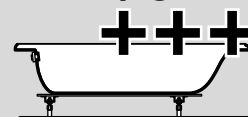
Heating systems are primarily used in whirlpool systems in order to compensate for temperature loss in the bath. The idea is not to heat the bath water as such.

The heater will switch on automatically when the water massage is on and switch off automatically when the water massage is off. The heater is supplied with a thermostat that regulates the temperature of the bath water at approx. 38°C.

Do not use salt, do not use chlorine and do not use very dirty water in the bath, to avoid problems with the heating system.



TILLVAL / OPTION

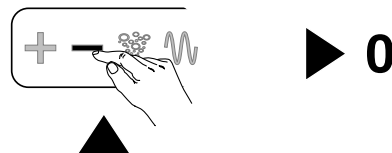
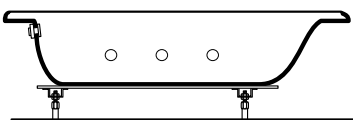
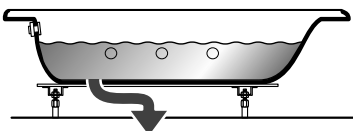
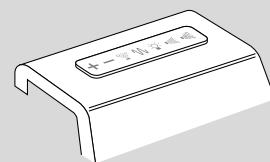


SYSTEM 1-2-3



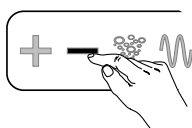
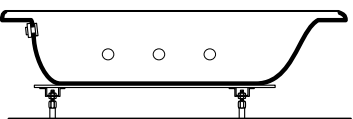
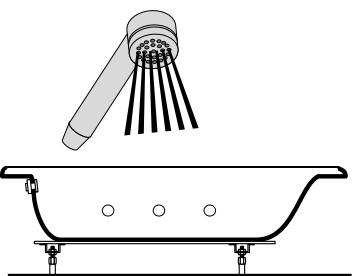
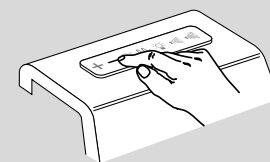
AUTO
Rengöringsläge
Cleaning mode

SYSTEM 1
SYSTEM 3

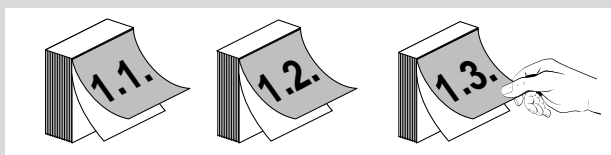
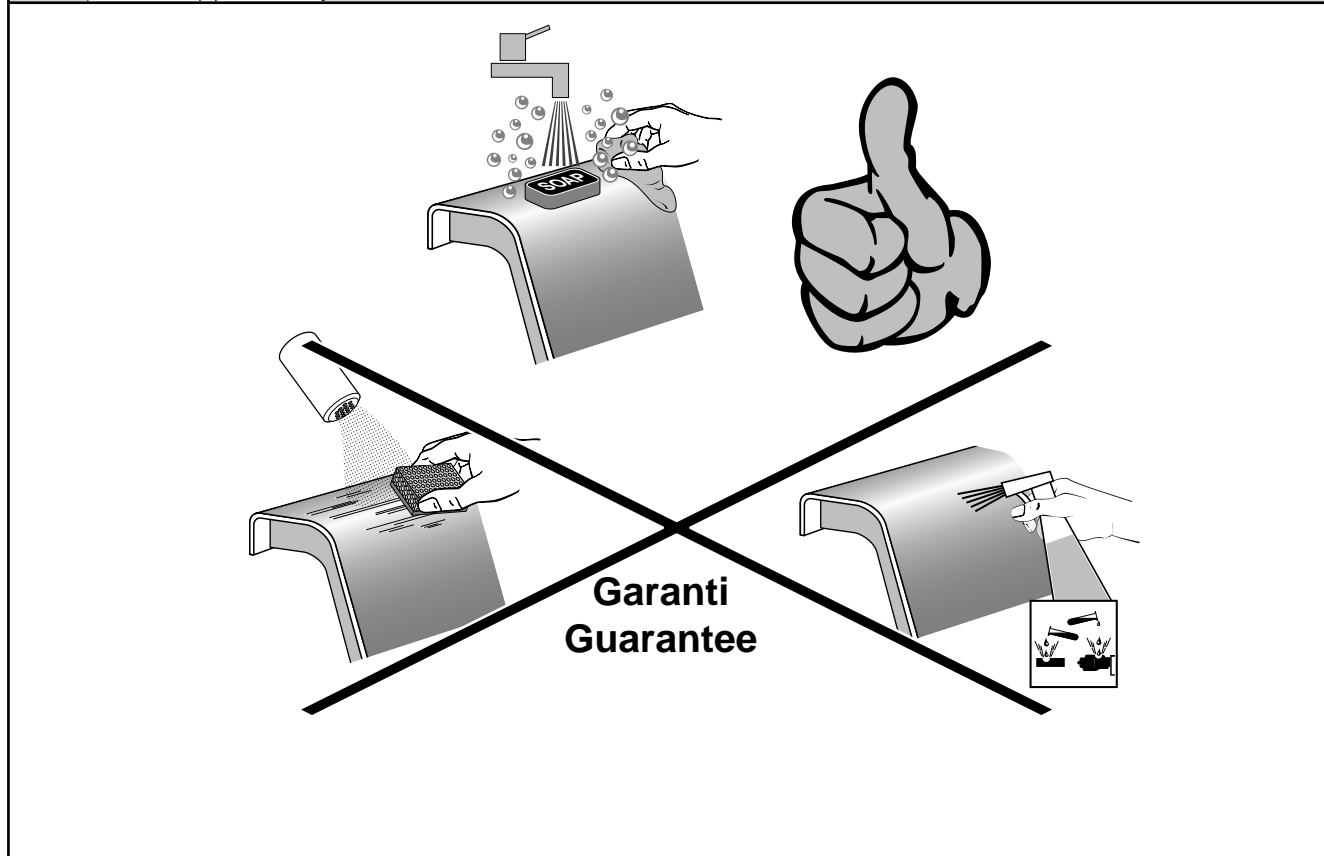


Rengöringsläge
Cleaning mode

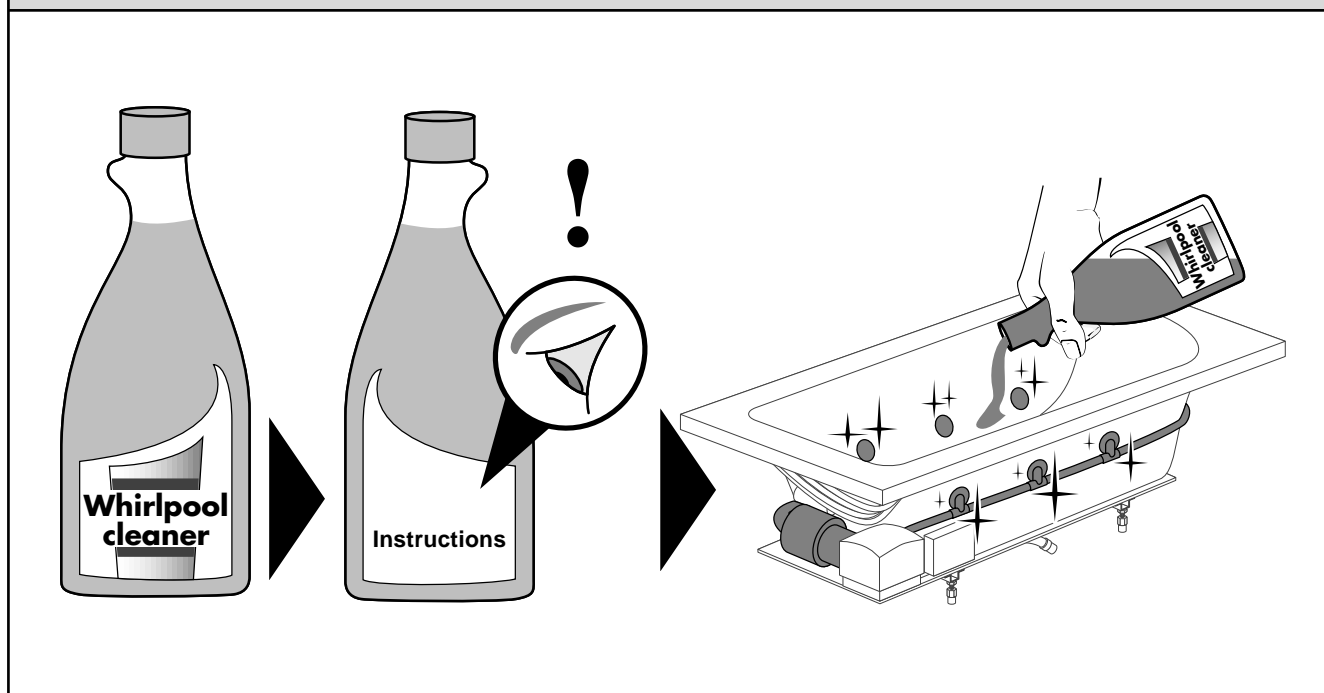
SYSTEM 1
SYSTEM 3



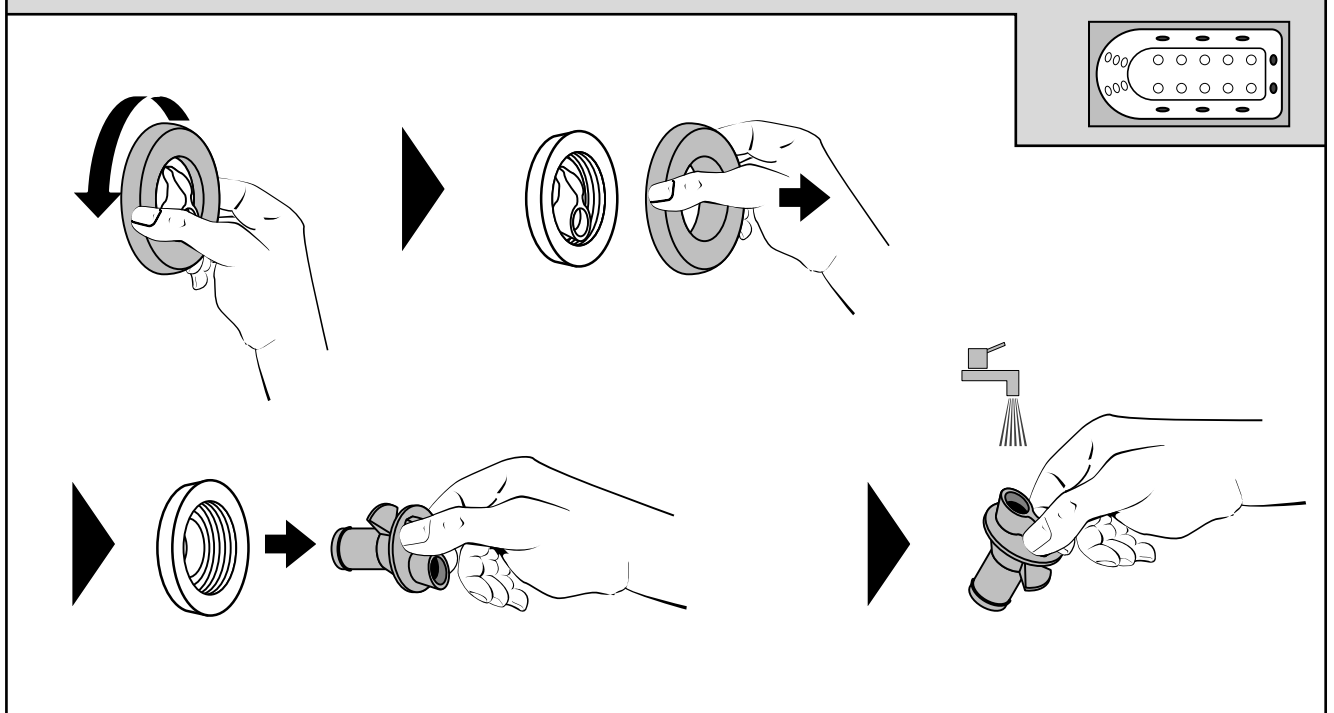
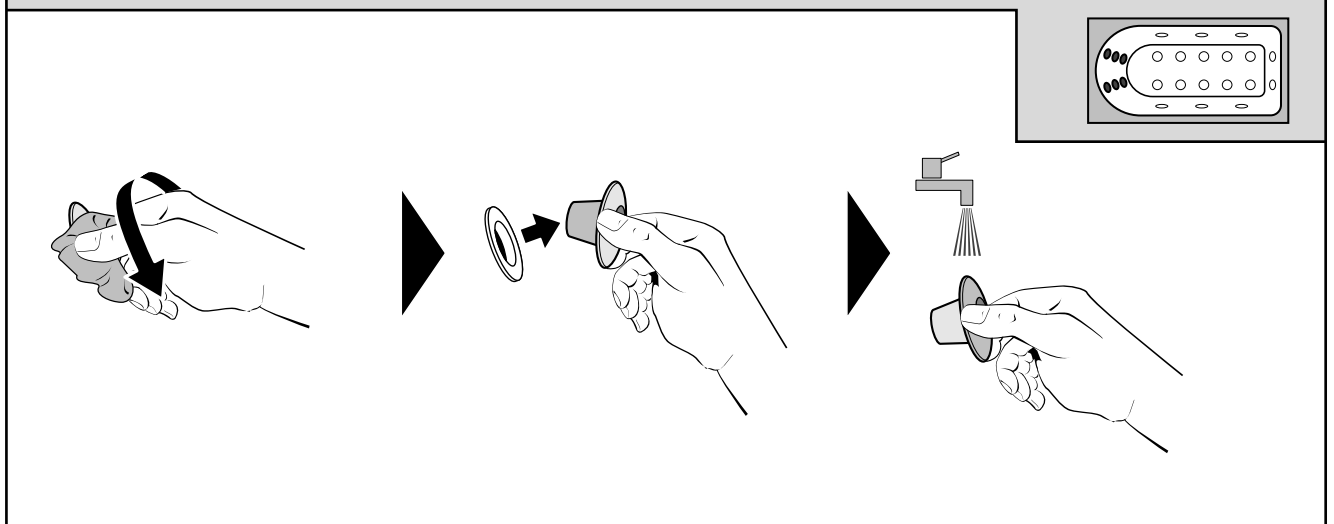
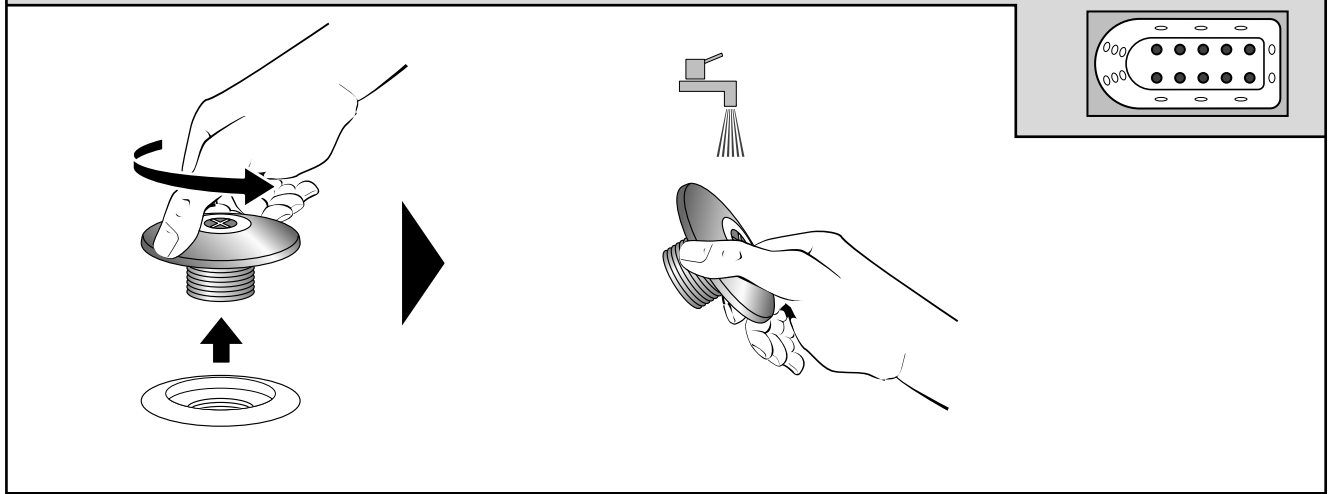
SYSTEM 1-2-3



SE En gång i månaden
GB Once a month



SYSTEM 1-2-3



SYSTEM 1-2-3



(SE)

Ditt bubbelbadkar är utrustat med ett skyddslock som säkerställer en säker användning av badkaret.

OBSERVERA! DET ÄR INTE SÄKERT ATT ANVÄNDA SYSTEMET, OM SKYDDSLOCKET INTE SITTER FAST, SAKNAS ELLER ÄR DEFEKT.



Ta aldrig bort skyddslocket, om det inte handlar om att någon (behörig person) ska utföra installations- eller underhållsarbeten. Låt en behörig person byta ut skyddslocket om det är skadat eller defekt.

(GB)

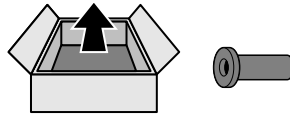
Your system is equipped with a Safety Cover that's especially designed for the safe use of your whirlpool system.

WARNING!

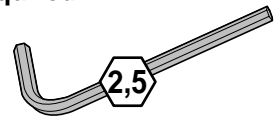
NEVER ENTER THE WHIRLPOOL IF THE SAFETY COVER IS LOOSE, BROKEN OR MISSING.



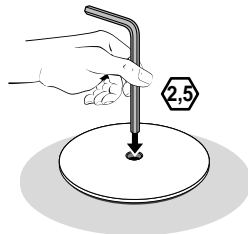
Never remove the Safety Cover. If necessary then only (by a qualified person) for service and maintenance. Have the Safety Cover replaced (by a qualified person), if it is broken or damaged!



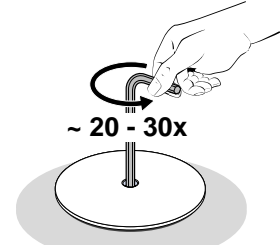
Verktyg som behövs:
Items required:



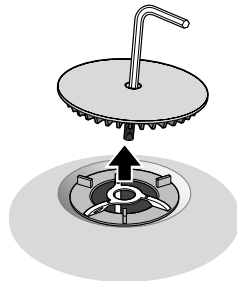
A



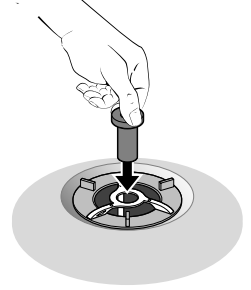
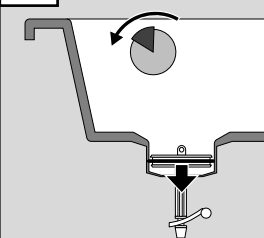
B



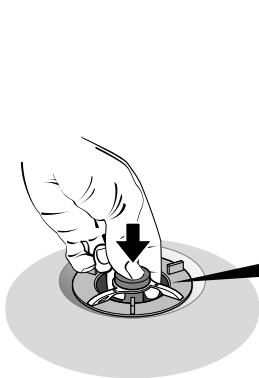
C



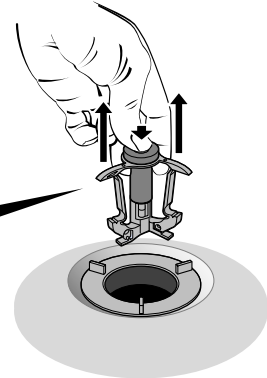
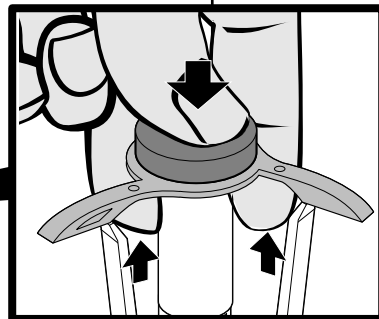
D



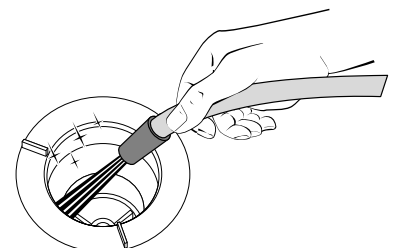
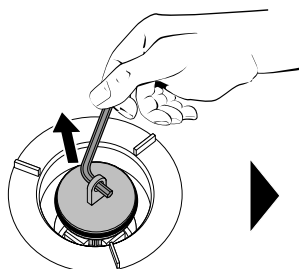
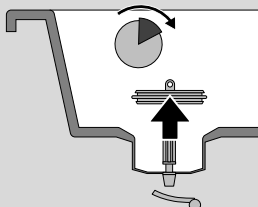
E



F



G



SYSTEM 1-2-3

	<p>Verktg som behövs: Items required:</p>
<p>A</p>	
<p>B</p>	
<p>C</p>	<p>D</p>
<p>E</p>	<p>E</p> <p>Dra åt för hand. Hand tight.</p>

SYSTEM 1-2-3

SE

GARANTI

24 månaders för konsument lämnas under förutsättning att installations samt skötselinstruktioner har följts. Garantin gäller inte om produkten förändrats (t ex genom att hål borrats) på något sätt som inte anges i de bifogade installation- och användarmanualerna. Vid professionellt bruk är garantitiden 12 månader.

10 år på själva badkaret. Garantin täcker: tillverkningsfel, färgförändringar och/eller sprickor. Formförändringar som följd av materialets åldring och/eller deformationer orsakade av hett vatten.

5 års materialgaranti. Samma villkor som ovan, dock ersätts enbart komponenter ej arbetskostnad för byte/repairation.

Om köparen upptäcker fel på den levererade produkten skall anmälan göras. Villeroy & Boch Gustavsberg AB är då skyldig att inom skälig tid kostnadsfritt åtgärda garantifel alternativt ersätta produkten.

Garantin täcker ej indirekt skada på person eller egendom som uppstått pga fel på den levererade produkten. Tillverkaren är inte ansvarig för följderna vid en felaktig installation.

Anmälan ska göras till din återförsäljare omedelbart efter det att fel upptäckts. Om sådan anmälan ej görs trots att köparen upptäckt eller borde ha upptäckt felet förlorar köparen rätten att åberopa denna garanti.

GB

GARANTEE

24 months warranty for the consumer is provided, if the installation and maintenance instructions have been followed. The warranty does not apply if the product is changed (eg through extra holes drilled) in any way not specified in the accompanying installation and user manuals. For professional use, the warranty period is 12 months.

10 years duration on the bath itself. This guarantee covers: manufacturing faults, colour changes and/or cracks. Formed as a result of the ageing of material and/or distortions caused by hot water.

5-year material warranty. The same conditions as above, but only for spare parts , not for labour for the replacement / repair.

If the buyer discovers defects in the delivered product, the notification shall be made right in due time. Villeroy & Boch Gustavsberg AB is held responsible within a reasonable time to change the defect product part or replace the product.

The warranty does not cover consequential damages to person or property caused due to errors in the delivered product. The manufacturer is not liable for the consequences of an incorrect installation.

Notification must be made to your dealer immediately after the fault has been detected. If such notification is not done, even though the buyer discovered or should have discovered the defect, the buyer loses the right to invoke this guarantee.



Villeroy & Boch Wellness bv, PO Box 96
9300 AB Roden
The Netherlands
09

EN 12764: 2004 + A1



Villeroy & Boch Gustavsberg AB
Box 400, 134 29 Gustavsberg, Sweden
Tel.: 08-570 391 00 / Fax: 08-570 320 36